



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMMISSION DES MESURES PHYTOSANITAIRES

Première session

Rome, 3 – 7 avril 2006

Échange d'Informations: programme de travail pour 2006

Point 13.2 de l'ordre du jour provisoire

1. Un plan de travail détaillé relatif au Portail phytosanitaire international (PPI) est soumis à l'attention de la Commission (voir Annexe 1).
2. Le programme de travail de 2005 a été examiné par la PSAT dont les observations ont été prises en compte. En outre, le programme a été modifié pour tenir compte des changements dans le Plan stratégique de la CIPV.
3. Le plan de travail du Portail a été distribué pour observations au Groupe d'appui au Portail. Aucune réunion du Groupe n'aura lieu en 2006 par manque de crédits.
4. La CIMP est invitée à:
 1. *Approuver* le plan de travail pour l'échange d'informations figurant à l'Annexe 1.

Par souci d'économie, le tirage du présent document a été restreint. MM. les délégués et observateurs sont donc invités à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité et à apporter leur exemplaire personnel en séance.
La plupart des documents de réunion de la FAO sont disponibles sur l'Internet, à l'adresse www.fao.org

Plan de travail relatif au Portail phytosanitaire international (PPI) pour 2006 - Orientation stratégique 2: Échange d'informations

OBJECTIFS		CALENDRIER	PRIORITÉ	RESPONSABILITÉS	RÉSULTAT(S)	ÉCHÉANCE	ACTIVITÉS/Observations	FINANCEMENT
2.1 Créer des procédures pour l'échange d'informations								
2.1.1 Promouvoir l'échange d'informations, notamment par le biais de la communication électronique et d'internet		En cours	Moyenne	Secrétariat, Groupe d'appui au Portail, ORPV	Examiner à toutes les réunions ECP facilitation, PCT en cours et activités des ateliers de formation du Portail	En cours	Nécessitent encore une mise en œuvre concrète dans les réunions ECP	Limité
		Déc. 2006	Élevée	Secrétariat	Ateliers régionaux et sous-régionaux	En cours; mensuelle	À tous les ateliers de formation du Portail programmés (point 2.1.3.2)	Sans doute suffisant pour organiser un atelier
	2.1.1.1 Élaboration de projets nationaux	En cours	Élevée	Secrétariat	Projets de coopération technique (PCT-FAO) élaborés et exécutés	En cours	En fonction des demandes des gouvernements à la FAO pour une assistance technique	Coopération technique de la FAO
		En cours	Moyenne	Secrétariat	Ajouter aux projets phytosanitaires du PCT	En cours	Exemple PCT/Yémen, mais doit être pris en compte dans TOUS les nouveaux projets	Coopération technique de la FAO
		En cours	Moyenne	Secrétariat, ORPV	Faire rapport aux réunions des ORPV, y compris sur la coopération technique	Annuelle		Une réunion seulement
		Annuel	Élevée	Secrétariat, Groupe d'appui au Portail, ORPV	Faire rapport à la CMP	Annuelle	<ul style="list-style-type: none"> - Rapport d'avancement et programme de travail - Version révisée de l'Annexe XV de la CIMP-3 avec des interprétations sur l'échange d'informations, en vue d'une réadoption à la CMP - Soumettre le rapport de synthèse à l'Annexe 1 du document ICPM 2005/25 (après examen par le Secrétariat et le Bureau) à la première réunion de la CMP pour examen 	Oui

OBJECTIFS		CALENDRIER	PRIORITÉ	RESPONSABILITÉS	RÉSULTAT(S)	ÉCHÉANCE	ACTIVITÉS/Observations	FINANCEMENT
2.1.2 Développer le Portail pour que les pays puissent fournir des informations officielles	2.1.2.1 Élaborer et décrire les procédures d'échange d'informations	Mars 2006	Élevée	Secrétariat; contacts ONPV (pendant une formation); Groupe d'appui au Portail	Version 1.0 approuvée des procédures d'échange d'informations que les pays doivent respecter au titre des obligations que leur impose la CIPV	Mars 2006	Le Secrétariat rédige, évalue avec les pays et valide la version 1.0 des procédures avec le Groupe d'appui au Portail et le Bureau, et fait rapport à la première session de la CMP	Oui, ressources humaines limitées
		Juillet 2006	Moyenne	Secrétariat	Procédures modifiées en fonction des enseignements tirés de l'utilisation de la version 1.0	Mi-2006	Le Secrétariat modifie et présente les procédures à la première session de la CMP en s'appuyant sur les enseignements tirés du programme d'ateliers 2005/6	Oui, ressources humaines limitées
		Avril 2006	Moyenne	Secrétariat	Pratiques de travail clairement décrites concernant les activités d'échange d'informations du Secrétariat	Mars 2006	Comprend la diffusion des publications, des documents, du calendrier des réunions, des nouvelles, des informations générales (page web), des renseignements sur les contacts officiels et individuels, des liens avec des sites Internet et la gestion des groupes de travail, des listes d'adresses électroniques et des espaces de travail à accès restreint dans la section CIPV du Portail	Oui, ressources humaines limitées
		En cours	Élevée		Former un administrateur de site du Portail à toutes les questions de qualité des données; il répond à toute question connexe et fournit une assistance en ligne aux ONPV	Janvier 2006	Le Groupe d'appui au Portail estime qu'il est essentiel de désigner un administrateur de site du Portail chargé de l'ensemble des modifications de forme pour la gestion des utilisateurs, la présentation et la qualité des données (en application des directives communes pertinentes; point 2.1.3.3)	Aucun
		En cours	Moyenne	Secrétariat	Former 4 fonctionnaires du secrétariat dont 2 commis chargés de l'utilisation des listes de diffusion, des espaces de travail à accès restreint, des fichiers de données fusionnés et des étiquettes d'adresses	En cours	Les données sont insérées sur le Portail pour gérer les renseignements sur les contacts concernant les différents groupes	Oui, ressources humaines limitées
		Annuel	Élevée	Secrétariat	Réunion du Groupe d'appui au Portail pour faire le bilan de 2005 et examiner le plan de travail pour 2006	Mars 2006	Il pourrait être difficile d'organiser cette réunion, compte tenu des réductions budgétaires prévues en 2006	Aucun
	2.1.2.2 Élaborer des systèmes d'appui aux procédures d'échange d'informations	En cours	Élevée	Secrétariat	Portail fonctionnel	En cours	Envoi continu d'informations en retour des ONPV, ORPV et du Secrétariat	Oui, uniquement pour la maintenance

OBJECTIFS		CALENDRIER	PRIORITÉ	RESPONSABILITÉS	RÉSULTAT(S)	ÉCHÉANCE	ACTIVITÉS/Observations	FINANCEMENT
		Avril 2006	Moyenne	Secrétariat; réunion du Groupe d'appui au Portail	Ébaucher d'un plan de développement du Portail en 2006	Janvier 2006	Le Groupe d'appui au Portail étudie et conseille toutes les modifications éventuellement nécessaires	Oui, ressources humaines limitées
		Janvier-Mars 2006	Élevée	Secrétariat; équipe de programmation	Modification du système fondée sur les retours d'informations des utilisateurs lors des ateliers de formation régionaux et du Groupe d'appui au Portail (point 2.1.3.2)	En cours; 2006	Le Groupe d'appui au Portail étudie les résultats des travaux des ateliers de formation régionaux, expérimente les procédures et indique les modifications du Portail éventuellement nécessaires. Sur la base des essais de la version à jour du Portail à l'atelier pilote (contribution estimée de 5 mois/personne)	Sans doute <u>uniquement</u> pour la maintenance des fonctions actuelles; aucun élément nouveau
		Février, juin, octobre + décembre 2006	Élevée	Secrétariat; équipe de programmation	Mise en œuvre des 'étapes clés' du Portail, conçues et classées par priorité tous les trimestres	En cours		Extrêmement limité et ressources humaines limitées
		Janvier-Mars 2006	Moyenne	Secrétariat; équipe de programmation; traducteur	Navigation en arabe et chinois	Mars 2006	Les travaux se poursuivront quand des ressources seront disponibles; un mois personne pour la programmation plus 15 000 dollars pour la traduction	Aucun
		En cours	Élevée	Secrétariat; équipe de programmation	Créer une composante de gestion du flux des activités du Secrétariat dans le Portail	Avril 2006	Pour limiter le chevauchement des efforts, permettre de produire des rapports simples, par exemple sur la fixation des normes et améliorer la cohérence et la précision des données	Limité
		2006	Élevée	Secrétariat	Le Groupe de travail définit des normes relatives aux méta-données phytosanitaires pour faciliter l'échange électronique de données phytosanitaires officielles	Décembre 2006	Cette activité était inscrite dans le programme de travail de l'Orientation stratégique 2 en 2005 et n'a pu être achevée par manque de ressources. Cela entrave considérablement l'échange électronique d'informations phytosanitaires avec le Portail	Oui
2.1.3 Demander et permettre aux ONPV de satisfaire à leurs obligations en matière de rapport dans le cadre du Portail	2.1.3.1 Achever le processus de nomination des fonctionnaires responsables des ONPV chargés de l'échange d'informations en utilisant le Portail		Élevée	Secrétariat; ONPV et ORPV	Tous les pays membres du Portail ont nommé des responsables pour mettre à jour les informations officielles des ONPV dans le Portail	En cours	Nomination de responsable/s chargé/s de mettre à jour les informations sur les pays dans le Portail afin de satisfaire aux obligations nationales en matière d'échange d'informations phytosanitaires dans le cadre du Portail (condition indispensable à la participation aux ateliers de formation régionaux/sous régionaux du Portail)	

OBJECTIFS	CALENDRIER	PRIORITÉ	RESPONSABILITÉS	RÉSULTAT(S)	ÉCHÉANCE	ACTIVITÉS/Observations	FINANCEMENT
2.1.3.2 Former les ONPV à l'utilisation du Portail pour remplir leurs obligations en matière de rapport	<p>Asie: déc 2006</p> <p>Proche-Orient (NEPPO?): mi-2006</p> <p>Europe (pays russophones): mars 2006</p> <p>NAPPO membres: selon les besoins (2006)</p> <p>Yémen (PCT): Jan 2006</p> <p>Sri Lanka: Août 2006</p> <p>Afrique pays membres du CPI: juin-déc 2006</p> <p>Pays d'Amérique latine: 2006</p>	Élevée	Secrétariat; ONPV et ORPV; PCT/RAF/3013(A); PCT accélérés (si possible)	Former 120 utilisateurs de différents pays pour saisir les données nationales dans le Portail, afin de remplir les obligations qu'impose la Convention en la matière	2006	<p>Ateliers régionaux/sous-régionaux pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asie (10 pays restants) • Proche-Orient (NEPPO?) • Europe (pays russophones) • Membres de NAPPO <p>Ateliers nationaux pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yémen (PCT) • Sri Lanka (PCT accéléré) • Afrique: pays membres du CPI (PCT) • Autres pays d'Amérique latine <p>Se reporter à 2.1.1</p>	1 atelier seulement
2.1.3.3 Produire et diffuser du matériel de formation pertinent	En cours (2006)	Élevée	Secrétariat; ORPV; Représentants de la FAO	Directives de mise en forme, autres manuels d'assistance au Portail sur la saisie des données et mise à jour du CD-ROM mis à la disposition de tous les participants aux ateliers dans toutes les langues de la FAO	Avant chaque atelier de formation du Portail	Les documents pertinents et les résultats généraux des ateliers dans les langues correspondantes seront préparés et distribués à tous les participants avant la formation. Des mises à jour du CD-ROM sont effectuées à chaque réunion de l'atelier	Limité - aucun financement pour l'arabe ou le chinois
2.1.3.4 Former le personnel des ORPV et les spécialistes régionaux de la protection des végétaux de la FAO à l'utilisation du Portail		Moyenne	Secrétariat; Chargés d'information des ORPV; Représentants de la FAO	Former les fonctionnaires des ORPV à la saisie des informations dans le Portail et à l'assistance et la formation du personnel national des ONPV	En fonction des besoins	Poursuivre les efforts engagés durant l'atelier CIPV des fonctionnaires régionaux chargés de la protection des plantes à Bangkok (Thaïlande), 14-18 novembre 2005	Aucun
2.1.3.5 Contacter les ONPV en ce qui concerne leurs obligations en matière de rapports	En cours	Élevée	CIMP; Secrétariat	Lettres aux ONPV pour leur rappeler de remplir leurs obligations de communication de rapports (y compris les points de contact) en utilisant le Portail	2006 (régulièrement)	Continuer à fournir une assistance aux ONPV éditeurs du Portail pour remplir leurs obligations en matière de rapports en utilisant le Portail	Limité

OBJECTIFS		CALENDRIER	PRIORITÉ	RESPONSABILITÉS	RÉSULTAT(S)	ÉCHÉANCE	ACTIVITÉS/Observations	FINANCEMENT
		En cours	Élevée	ONPV	Données saisies et mise à jour dans le Portail pour répondre aux obligations en matière de communication de rapports	En cours	Continuer à fournir une assistance aux ONPV éditeurs du Portail pour qu'ils remplissent leurs obligations en matière de communication de rapports en utilisant l'administrateur du Portail	Aucun - cette activité devra être assumée par le personnel existant
2.1.4 Assurer le suivi des données saisies par les ONPV dans le Portail	2.1.4.1 Assurer le suivi du Portail	En cours (2006)	Élevée	Groupe d'appui au Portail, Secrétariat; équipe de programmation	Faire rapport à la CMP	Décembre 2006	Élaborer des critères mesurant la disponibilité du système; utilisation du système pour obtenir un historique des activités, qualité des données conforme aux exigences de la Convention (renseignements détaillés sur les coordonnées des ONPV et autres obligations), et préparation du rapport pour la première session de la CMP; y ajouter les statistiques concernant la consultation des pages Web sans connexion à un compte sur le serveur, enquête auprès des utilisateurs sur l'ergonomie, etc. Il faut un administrateur du site du Portail pour effectuer une partie de ces activités!	Aucun
2.1.5 Le Secrétariat doit remplir les obligations en matière de rapports et répercuter les questions administratives avec efficacité		En cours	Moyenne	Portail, Secrétariat	Faire rapport conformément aux dispositions du Portail	En cours	Activités entreprises en suivant les indications de la CMP grâce à l'utilisation massive du Portail	Uniquement pour les activités essentielles
2.1.6 Développer le domaine du Portail consacré aux outils de renforcement des capacités		En cours	Élevée	Secrétariat; Groupe d'appui au Portail; équipe de programmation	Un domaine du Portail permettant d'obtenir des ressources à l'appui du renforcement des capacités dans le cadre de la CIPV	En cours - prototype en décembre 2006	Le Groupe d'appui au Portail donnera avis et orientations sur ce qu'il convient de faire. Ces activités ne seront entreprises que lorsque le système actuel du Portail sera complété et fonctionnera de manière fiable. Toutefois, un plan de travail doit être mis en place avant cette étape	Aucun